

**О подписании Соглашения о двустороннем сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 29 ноября 2006 года N 1138

      Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Одобрить проект Соглашения о двустороннем сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства.

      2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Токаеву Касым-Жомарту Кемелулы подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение о двустороннем сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

Проект

**Соглашение**   
**о двустороннем сотрудничестве между**   
**Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского**   
**Хашимитского Королевства**

        Правительство Республики Казахстан и Правительство Иорданского Хашимитского   
Королевства, в дальнейшем именуемые Сторонами,   
      руководствуясь общепризнанными принципами международного права,   
      признавая важность укрепления и продвижения двустороннего сотрудничества между двумя странами,   
      осознавая, что сотрудничество в нижеследующих областях усилит узы дружбы и понимание между их народами,   
      согласились о следующем:

**Статья 1**

      Стороны развивают, поддерживают и облегчают сотрудничество между двумя странами на основе равенства и взаимной выгоды.

**Статья 2**

      Стороны в соответствии с целями настоящего Соглашения поощряют установление контактов и сотрудничества между учреждениями, организациями или гражданами в обеих странах в сферах, указанных в Соглашении.   
      В связи с этим, Стороны поощряют сотрудничество в различных сферах, представляющих взаимный интерес, которые включают:   
      a)  *образование:*  установление прямых связей между организациями образования и поощрение обмена преподавателями, студентами и аспирантами;   
      b)  *культуру:*  развитие сотрудничества в сфере культуры; поощрение сотрудничества между культурными и художественными учреждениями; обмен артистическими группами для участия в музыкальных концертах, представлениях и выставках, а также организация представлений, встреч, фестивалей и конференций в сферах искусства и культуры;   
      c)  *туризм:*  сотрудничество в сферах продвижения туризма и маркетинга, поощрение взаимного притока туристов, обучение и обмен опытом в областях гостиничного менеджмента и продвижения туризма;   
      d)  *торговлю:*  продвижение и укрепление двусторонней торговли между Сторонами;   
      e)  *научное и технологическое сотрудничество:*  предоставление научным организациям обеих стран возможностей для взаимного обмена научно-технологической информацией и выполнения совместных научных исследований;   
      f)  *содействие инвестициям:* продвижение инвестиций и содействие инвестиционному обмену между обеими странами;   
      g)  *здравоохранение:*  продвижение сотрудничества и обмен в сферах здравоохранения и медицины;   
      h)  *молодежную политику:*  развитие сотрудничества в сфере обмена специалистами в области работы с молодежью и представителями неправительственных молодежных объединений, обучение и обмен опытом в сфере социальной работы с молодежью. Организация языковых курсов для молодежи обеих стран;   
      i)  *спортивные мероприятия:*  поощрение обмена спортивными делегациями, а также экспертами и тренерами по спортивным играм;   
      j) любые другие формы сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами.

**Статья 3**

      Сотрудничество в областях, указанных в статье 2, так же как обеспечение экспертами,   
советниками и другим персоналом осуществляется согласно отдельным программам, соглашениям и контрактам, которые будут заключены компетентными органами Сторон. Кроме того, мероприятия и обмен, предусмотренные настоящим Соглашением, должны осуществляться на основе взаимности, включая двусторонние финансовые обязательства, если не предусмотрено иное.

**Статья 4**

      Каждая Сторона в соответствии со своим законодательством будет предпринимать необходимые меры для облегчения въезда, временного проживания и выезда граждан Сторон, которые выполняют функции в рамках настоящего Соглашения.

**Статья 5**

      Стороны рассмотрят возможности взаимного признания документов об образовании и дипломов об ученых степенях государственного образца.

**Статья 6**

      Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

**Статья 7**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформленные отдельными протоколами, которые являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения. Стороны при необходимости будут заключать отдельные соглашения по вопросам реализации положений настоящего Соглашения.

**Статья 8**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

**Статья 9**

      1) Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления Сторон о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.   
      2) Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить его действие.   
      3) В случае прекращения действия настоящего Соглашения, действующие программы и проекты продолжают действовать до их завершения, если не предусмотрено иное.

**Статья 10**

      Споры и разногласия между Сторонами относительно толкования и/или применения положений настоящего Соглашения должны быть урегулированы путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

**Статья 11**

      Стороны определяют свои внешнеполитические ведомства в качестве органов, координирующих и контролирующих выполнение положений настоящего Соглашения.

      В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО, нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномочены соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, арабском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.   
      В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

      Совершено в городе Аммане "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2006 года.

*За Правительство                      За Правительство*   
*Республики Казахстан                 Иорданского Хашимитского*   
*Королевства*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан